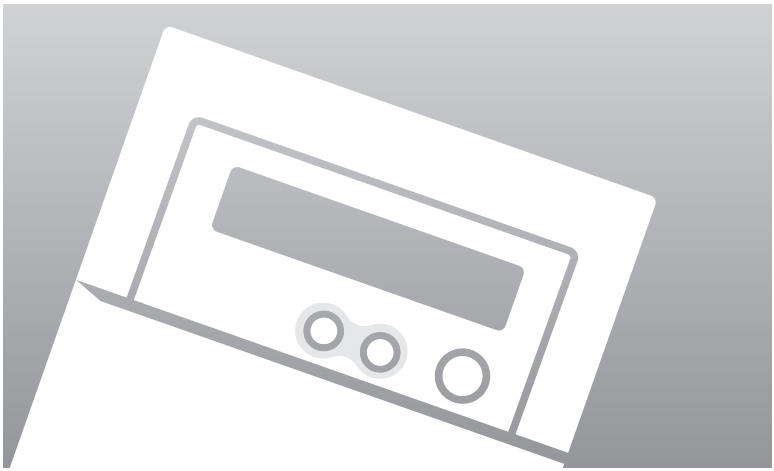
SAMSUNG

OWNER'S INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
GEBRAUCHSANWEISUNG
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ
ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Wired Remote Controller
MWR-TH00
MWR-TH01

System Air Conditioner
Aire acondicionado sistemático
Climatiseur numérique multifonctionnel
Sistema Aria Condizionata
Sistema Ar Condicionado
Klimaanlage System
Σύστημα Κλιματισμού
Системный Воздушный Кондиционер



ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
ITALIANO
PORTUGUÊS
DEUTSCH
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
RUSSIAN

ⒺⓈⒻⒾⓅⒹⒼⓇⒶ DB98-15731A(3)

Precauciones de seguridad

- ***Antes de usar el control remoto alámbrico, lea cuidadosamente este manual.***
- ***Después de leer las instrucciones, guarde estas instrucciones del usuario y el manual de instalaciones en un lugar seguro y a mano. Si se cambia del usuario, debe entregar los manuals.***
- ***Nunca intente instalar el sistema del aire acondicionado ni mueva el control remoto alámbrico usted mismo.***

⚠ ADVERTENCIA

- ◆ No intente instalar o reparar este control remoto alámbrico usted mismo.
- ◆ El control remoto contiene piezas no servibles al usuario. Siempre consulte con el personal de servicio autorizado para su reparación.
- ◆ Al moverlo, consulte con el personal de servicio autorizado para la desconexión y la instalación del control remoto.
- ◆ Asegure que la pared es lo suficientemente fuerte para soportar el peso del control remoto.
- ◆ Debe instalar el control remoto con el suministro eléctrico nominal.
- ◆ En caso de que ocurra un mal funcionamiento (olor a quemado, etc), pare inmediatamente la operación, apague el interruptor automático eléctrico, y consulte con el personal de servicio autorizado.

⚠ PRECAUCIÓN

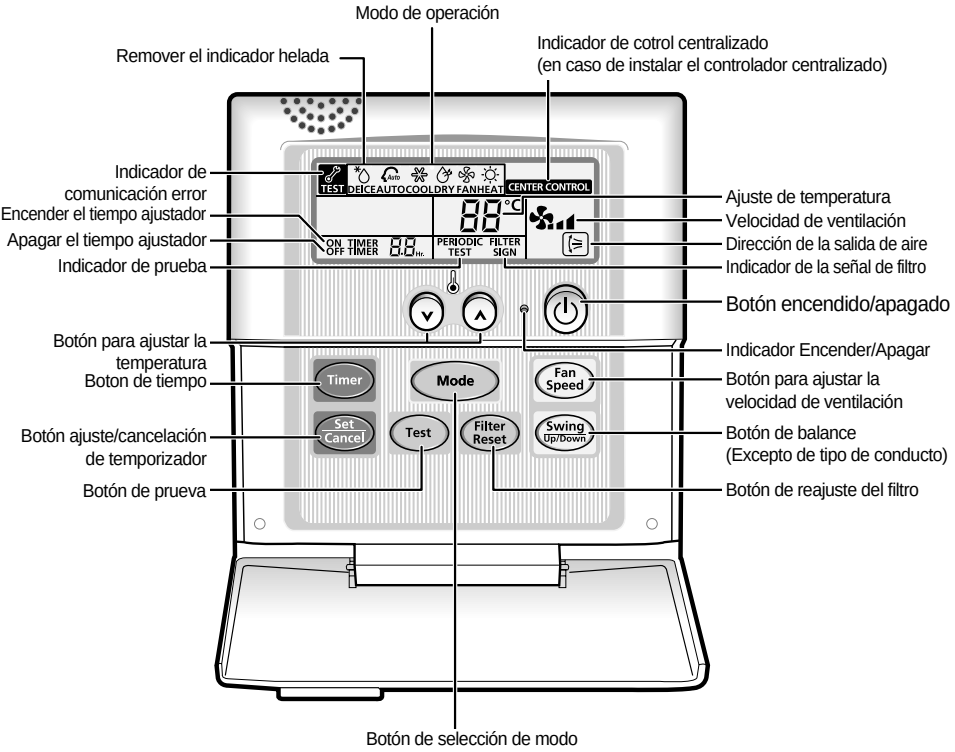
- ◆ No use gases inflammables cerca del control remoto.
- ◆ No gotee agua dentro del control remoto alámbrico.
- ◆ No opere el control remoto con las manos mojadas.
- ◆ No instale el control remoto en un lugar donde esté contacto con gases combustibles, aceite de máquina, gas sulfido, etc.
- ◆ No presione el botón con un objeto punzante.
- ◆ No tire ni doble excesivamente el cable del control remoto alámbrico.
- ◆ No utilice este control remoto alámbrico para otro propósito.
- ◆ No fumigue un insecticida u otros objetos combustibles sobre el control remoto alámbrico.
- ◆ No limpie el control remoto alámbrico con benceno, solvents u otros químicos.
- ◆ No proporcione un choque al control remoto alámbrico ni lo desarme usted mismo.

Indice

- ◆ *VISTA DEL CONTROL REMOTO ALÁMBRICO* *4*
- ◆ *HACER FUNCIONAR* *5*
- ◆ *SELECCIONAR EL MODO DE OPERACIÓN AUTOMÁTICO* *6*
- ◆ *REFRESCAR SU HABITACIÓN* *8*
- ◆ *CALENTAR SU HABITACIÓN* *10*
  (EXCEPTO DE SÓLO MODELOS ENFRIADOS)
- ◆ *REMOVER LA HUMEDAD DE EXCESO* *12*
- ◆ *AIREAR SU HABITACIÓN* *14*
- ◆ *AJUSTAR LA SALIDA DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE* *15*
  (EXCEPTO DE TIPO DE CONDUCTO)
- ◆ *AJUSTAR EL TIEMPO PARA ENCENDER* *16*
- ◆ *AJUSTAR EL TIEMPO PARA APAGAR* *18*

Vista del Control Remoto Alámbrico

El controlador remoto alambrado se instala en la pared.



Nota

- ◆ (Test) test button es para su especialista de la instalación. No debe tocar.
- ◆ Despues de limpiar el filtro de aire, precione el botón (Filter Reset). Despues en el indicador del controlador remoto alambrado se mostrara la FILTER SIGN cuando es tiempo para limpiar el filtro de aire.
- ◆ Tipo de conducto de aireacondicionador no tiene función de ajustar dirección de flujo de aire. Por lo tanto, función no se funciona aunque presiona el botón (Swing Up/Down).

Hacer Funcionar

Debe adquirir un control remoto alámbrico y éste debe ser instalado por un especialista de instalación.

Su Instrucciones de Usuario contiene muchas informaciones valiosas en el uso de su contro remoto alámbrico. Tome tiempo para leer y le ayudara a tomar muchas ventajas para cuando use en el futuro.

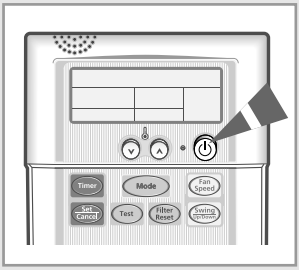
En el manual, encontrará una serie de procedimientos detallados referentes a cada una de las funciones disponibles.

Los ilustraciones en el proceso de paso a paso se usa de tres diferentes simbolos:

PRESIONE	**EMPUJE**	**CONSERVAR**

Seleccionar el Modo de Operación Automático

En el modo automático, la temperatura de la habitación y la velocidad del ventilador son controlados automáticamente.

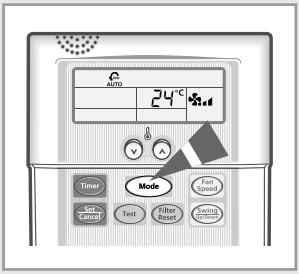


1 Si es necesario, prisione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- ◆ Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.
- ◆ El aire acondicionador correra en el modo de ultimo uso seleccionado por la unidad.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de:
- ◆ Enchufar
- ◆ Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.



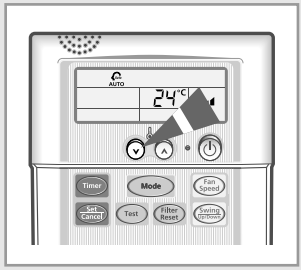
2 Para seleccionar el modo AUTO, presione el botón de la unidad (Mode) hasta que aparesca (Auto AUTO) arriba del controlador remoto alambrado.

Resultado:
- ◆ El aire acondicionador corre en modo AUTO.

Nota
- ◆ Puede cambiar los modos en cualquier tiempo.

3 Para ajustar la temperatura, presione los botónes ⌄ ⌃ uno o más veces hasta que marque la temperatura requerida.
Posibles temperaturas son entre 18°C y 30°C inclusive.

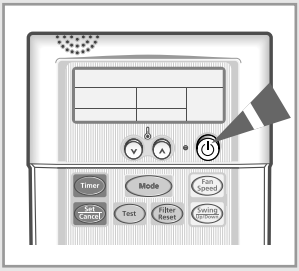
Resultado:
- ◆ Cada ves que presione el botón ⌄ ⌃ :
  - La temperatura se ajustara de 1°C.
- ◆ El aire acondicionador empieza a enfriarse, proporsionando que la temperatura del habitación sea más alta que la temperatura seleccionada.
  - La calidad del aire es ajustado automáticamente.



Refrescar su Habitación

Debe seleccionar el modo COOL si desea ajustar :

- ***Temperatura de enfriamiento***
- ***Velocidad de ventiladora cuando enfrie***

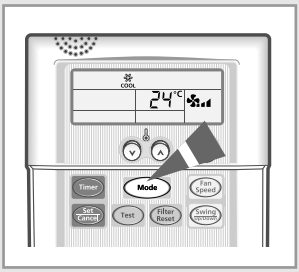


1 Si es necesario, presione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.
- El aire acondicionador correra en el ultimo modo de uso seleccionado por la unidad.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de:
- Enchufar
- Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.

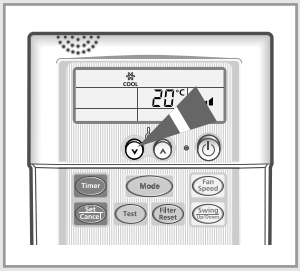


2 Para seleccionar el modo COOL, presione el botón Mode hasta que aparesca en la parte superior del COOL controlador remoto alambrado.

Resultado:
- El aire acondicionador corre en modo COOL.

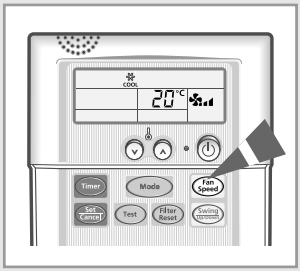
Nota
- Se puede cambiar el modo en cualquier tiempo.

3 Para ajustar la temperatura, presione el botón ⌄ ⌃ uno o más veses hasta que se marque la temperatura requerida. Posibles temperaturas son entre 18°C y 30°C inclusive.



Resultado:
- ◆ Cada ves que presione el botón de ⌄ ⌃:
  - La temperatura se ajusta de 1°C.
- ◆ El aire acondicionador empieza a enfriarse, proporsionando que la temperatura del habitación sea más alta que la temperatura seleccionada; de todas maneras, el ventilador, se operara.

4 Seleccionar la velocidad del ventilador presionando el botón de Fan Speed uno o más veses hasta se marque la velocidad deseada :



- Automático (girar: → → →)
- Bajo
- Medio
- Alto

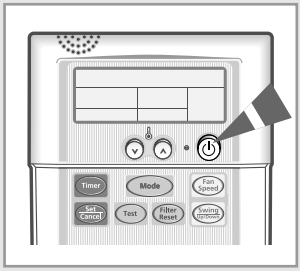
5 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese en la pagina 15.

Calentar su Habitación (Excepto de sólo modelos enfriados)

Puede seleccionar sólo modelo HEAT en Modelos de bomba de calor.

Debe seleccionar el modo HEAT si desea ajustar :

- ***Temperatura de calefacción***
- ***Velocidad de ventiladora cuando caliente.***

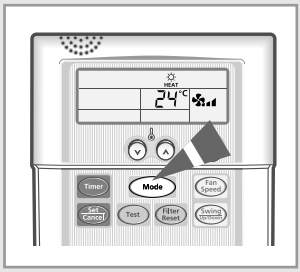


1 Si es necesario, presione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.
- El aire acondicionador correra en el ultimo modo de uso seleccionado en la unidad.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de:
- Enchufar
- Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.

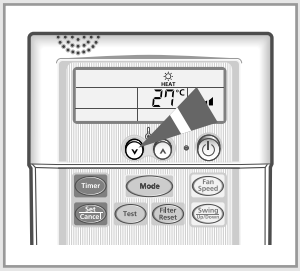


2 Para seleccionar el modo HEAT, presione el botón Mode hasta que aparesca HEAT en la parte superior del controlador remoto alambrado.

Resultado:
- El aire acondicionador corre en modo de HEAT.

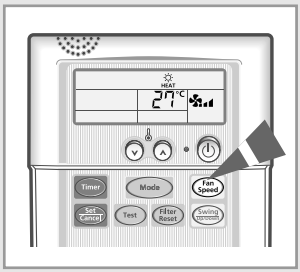
Nota
- Se puede cambiar el modo en cualquier tiempo.

3 Para ajustar la temperatura, presione el botón ⌄ ⌃ uno o más veses hasta que se marque la temperatura requerida. Posibles temperaturas son entre 16°C y 30°C inclusive.



Resultado:
- ◆ Cada ves que presione el botón ⌄ ⌃:
  - La temperatura se ajusta de 1°C.
- ◆ El aire acondicionador empieza a calentarse, proporsionando que la temperatura del habitación sea más alta que la temperatura seleccionada; de todas maneras, el ventilador, se operara.

4 Seleccionar la velocidad del ventilador presionando el botón de Fan Speed uno o más veses hasta se marque la velocidad deseada :

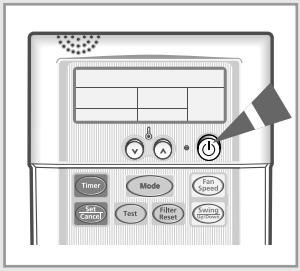


- Automático (girar: → → →)
- Bajo
- Medio
- Alto

5 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese a la pagina 15.

Remover la Humedad de Exceso

Si la atmosfera de su habitación es my humedo o seco, puede remover la humedad de exceso sin necesidad de bajar mucho la temperatura de su habitación.

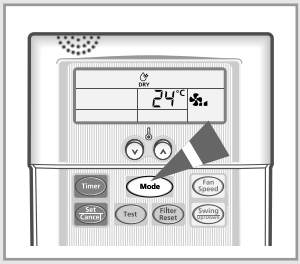


1 Si es necesario, presione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- ◆ Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.
- ◆ El aire acondicionador correra en el ultimo modo de uso seleccionado en la unidad.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de:
- ◆ Enchufar
- ◆ Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.

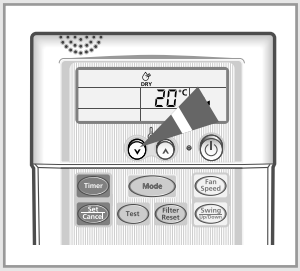


2 Para seleccionar el modo DRY, presione el botón DRY Mode hasta que aparesca en la parte superior del controlador remoto alambrado.

Resultado:
- ◆ El aire acondicionador corre en modo de DRY.

Nota
- ◆ Se puede cambiar el modo en cualquier tiempo.

3 Para ajustar la temperatura, presione el botón ⌄ ⌃ uno o más veses hasta que se marque la temperatura requerida. Posibles temperaturas son entre 18°C y 30°C inclusive.

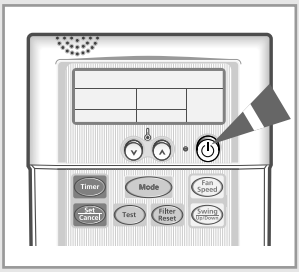


Resultado:
- ◆ Cada ves que presione el botón ⌄ ⌃ :
  - La temperatura se ajusta de 1°C.
- ◆ El aire acondicionador empieza a remover el exceso de la humedad. La calidad del aire es ajustado automáticamente.

4 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese en la pagina 15.

Airear su Habitación

Si la atmosfera de su habitación es muy viciado, puede airear usando la FAN.

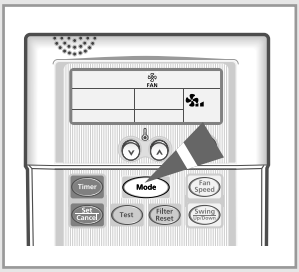


1 Si es necesario, presione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- ◆ Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.
- ◆ El aire acondicionador correra en el ultimo modo de uso seleccionado en la unidad.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de:
- ◆ Enchufar
- ◆ Parar

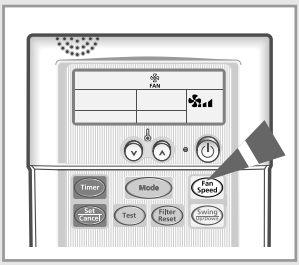
Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.



2 Para seleccionar el modo FAN, presione el botón FAN Mode hasta que aparesca en la parte superior del controlador remoto alambrado.

Resultado:
- ◆ El aire acondicionador corre en modo de FAN.

Nota
- ◆ Se puede cambiar el modo en cualquier tiempo.



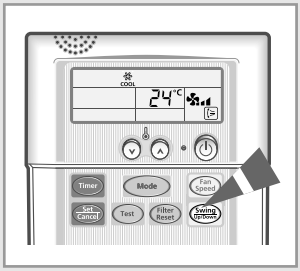
3 Seleccionar la velocidad del ventilador presionando el botón de Fan Speed uno o más veses hasta se marque la velocidad deseada:

- Bajo
- Medio
- Alto

4 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese en la pagina 15.

Ajustar la Salida de la Dirección del Aire (Excepto de tipo de conducto)

Dependiendo en la posición de la unidad interior, puede ajustar la posición de la hoja del flujo de aire, de manera que aumenta la eficiencia del aire acondicionado.



1 Presione el botón (Swing Up/Down).

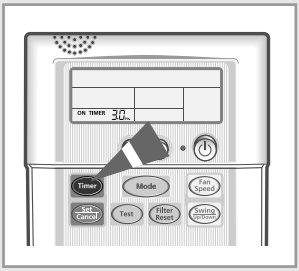
Resultado: La hoja se mueve de arriba a abajo.

IMPORTANTE Cuando el aire acondicionado es encendido por primera vez, es movido la hoja.

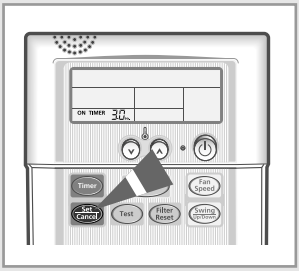
2 Para parar la hoja, presione nuevamente el botón (Swing Up/Down). Para ajustar la posición, presione nuevamente el botón (Swing Up/Down) cuando la hoja está en la posición requerida.

Ajustar el Tiempo para Encender

Para encender el marcador de tiempo no le permite a Ud. encender el aire acondicionador automáticamente después de dar un periodo de tiempo. Ud. puede ajustar el periodo de tiempo desde 30 minutos a 24 horas. Usted puede seleccionar On Timer sólo cuando el acondicionador de aire está apagado.



1 Para ajustar el tiempo de operación, presione el botón de (Timer) uno o más veses hasta que muestre el tiempo requerido. El tiempo posible es desde 0.5 hora hasta 24 horas.



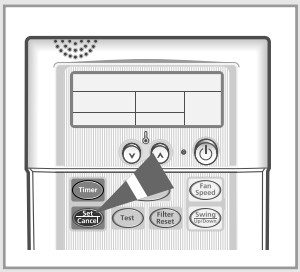
2 Presione el botón (Set Cancel) para completar el ajuste.

Resultado:
- ◆ Aparecera el tiempo rejistrado.
- ◆ Blanquar el indicador del tiempo parando.
- ◆ El modo seleccionado y la temperatura se desapareceran en la pantalla después de 5 segundos.
- ◆ El aire acondicionador se encendera automáticamente cuando el contador aparesca en el control remoto y cuando ajuste el nuevo tiempo desaparecera el tiempo anterior.

Nota

- ◆ Puede ver o cambiar el tiempo en modo ajustado y la temperatura presionando el botón (Mode) o el botón de (∨) (∧) después de ajustar el nuevo tiempo apagar.

Para Cancelar el Tiempo Encender

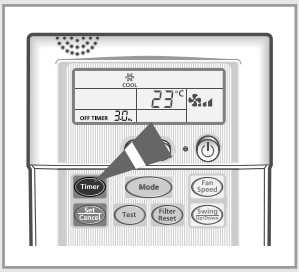


1 Presione el botón Set Cancel.

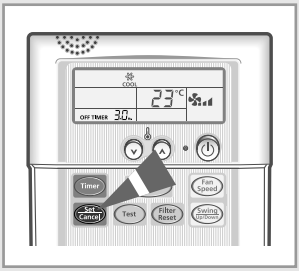
Nota ◆ Si desea prender el aire acondicionador antes del tiempo memorizado, presione el botón ⏻ .

Ajustar el Tiempo para Apagar

Para apagar el marcador de tiempo no le permite a Ud. apagar el aire acondicionador automáticamente después de dar un periodo de tiempo. Ud. puede ajustar el periodo de tiempo desde 30 minutos a 24 horas. Usted puede seleccionar Off Timer sólo cuando el acondicionador de aire está encendido.



1 Para ajustar el tiempo de operación, presione el botón de Timer uno o más veses hasta que muestre el tiempo requerido. El tiempo posible es desde 0.5 hora hasta 24 horas.

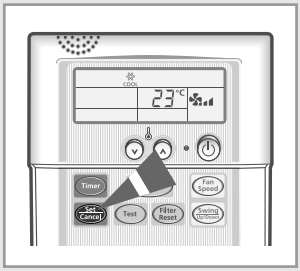


2 Presione el botón Set Cancel para completar el ajuste.

Resultado:
- ◆ Aparecera el tiempo rejistrado.
- ◆ Blanquar el indicador del tiempo parando.
- ◆ El aire acondicionador se apagara automáticamente cuando el contador aparesca en el control remoto y cuando ajuste el nuevo tiempo desaparecera el tiempo apagado anterior.

Para Cancelar el Tiempo Apagar

1 Presione el botón Set Cancel .



Nota

◆ Si desea prender el aire acondicionador antes del tiempo memorizado, presione el botón .

THIS AIR CONDITIONER IS MANUFACTURED BY:
ESTE AIRE ACONDICIONADO HA SIDO FABRICADO POR:
CE CLIMATISEUR EST FABRIQUE PAR:
QUESTO CONDIZIONATORE D'ARIA È PRODOTTO DA:
ESTE APARELHO DE AR CONDICIONADO É FABRICADO POR:
DIESE KLIMAANLAGE IST FABRIZIERT VON:
ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΑΠΟ:
ЭТОТ КОНДИЦИОНЕР ИЗГОТОВЛЕН ФИРМОЙ:

SAMSUNG ELECTRONICS

Printed in Korea